USAID Assistance Agreement
No. LSAA 2007-517-001

Amendment No. 4 to

Limited Scope Assistance Agreement
With the
Government of the Dominican Republic

Between The

United States Of America

And

The Dominican Republic

For

Foreign Assistance

Dated: 21 SEP 2009

Acuerdo de Asistencia de la USAID
Núm. AAAL 2007-517-001

Enmienda Núm. 4 al

Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
con el Gobierno de la República
Dominicana

Entre los

Estados Unidos de América

Y

La República Dominicana

Para

la Asistencia Extranjera

Fechado: 21 SEP 2009

AMENDMENT NUMBER 04, dated [illegible], between the Government of the United States of America, acting through the United States Agency for International Development (USAID) and the Government of the Dominican Republic (GODR) acting through the Secretariat of State for Economy, Planning and Development (SEEPyD), hereinafter referred to as **"Grantee".**

WHEREAS, the GODR and USAID entered into a Limited Scope Assistance Agreement ("LSAA" or the "Agreement") for Foreign Assistance No. LSAA 2007-517-001 dated September 4, 2007 which was amended on November 14, 2007; June 16, 2008; and September 12, 2008;

WHEREAS, the Parties desire to amend this LSAA to increase the total estimated amount obligated by USAID under this Agreement, from One Hundred Fifty Five Million U.S. Dollars (US$155,000,000) to Two Hundred Seventy Three Million Four Hundred Forty Thousand U.S. Dollars (US$273,440,000) subject to the availability of funds. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose. The Parties agree that each such incremental contribution provided, if any, shall cumulatively increase the total amount of the Grant set forth in Section 3.1 of the Agreement and consequently may increase the Grantee's contribution under Section 3.2; and

WHEREAS, USAID and the Grantee wish to amend this LSAA to extend the Completion Date until September 30, 2014;

ENMIENDA NÚMERO 04, de fecha [illegible], entre el Gobierno de los Estados Unidos de América, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), y el Gobierno de la República Dominicana (GDRD), actuando a través de la Secretaria de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo (SEEPyD) al cual nos referiremos de ahora en adelante como "**Donatario**".

POR CUANTO, el GDRD y la USAID suscribieron un Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado ("AAAL" o el "Acuerdo") para la Asistencia Extranjera Acuerdo de Donación Núm. AAAL 2007-517-001, del 4 de septiembre del 2007 el cual fue enmendado el 14 de noviembre del 2007; el 16 de junio del 2008; y el 12 de septiembre del 2008;

POR CUANTO, las Partes desean enmendar este AAAL para aumentar el total estimado de la contribución de la USAID para alcanzar estos Objetivos de Ciento Cincuenta y Cinco Millones de Dólares Estadounidenses (US$155,000,000) hasta Doscientos Setenta y Tres Millones Cuatrocientos Cuarenta Mil Dólares Estadounidenses (US$273,440,000), sujeto a la disponibilidad de fondos. Incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de la USAID para este propósito. Las Partes acuerdan que con cada incremento en la contribución, si la hubiere, aumentaría el total de la Donación planteada en la Sección 3.1 del Acuerdo y consecuentemente podrá aumentar la contribución del Donatario bajo la Sección 3.2;

POR CUANTO, la USAID y el Donatario desean enmendar este AAAL para extender la Fecha de Terminación hasta el 30 de septiembre del 2014;

WHEREAS, the Parties desire to amend this LSAA to update the Illustrative Financial Plan.

WHEREAS, the Parties wish to amend this Agreement to add Thirty Five Million One Hundred Seventy Five Thousand Fifty U.S. Dollars (US$35,175,050) as USAID's Contribution to the grant for a new total of Ninety Six Million Sixty Six Thousand Three Hundred Ninety Five U.S. Dollars (US$96,066,395); and

WHEREAS, the Parties desire to amend this LSAA to add Eleven Million Seven Hundred Twenty Five Thousand Seventeen U.S. Dollars (US$11,725,017) as the Grantee Contribution to the Grant for a new total of Thirty Two Million Twenty Two Thousand One Hundred Thirty Two U.S. Dollars (US$32,022,132).

NOW THEREFORE, the Limited Scope Assistance Agreement is amended as follows:

1. ARTICLE 3: Contributions of the Parties. Section 3.1(a), USAID Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.1(a), USAID Contribution. The Grant. To help achieve the Objectives set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an amount not to exceed Ninety Six Million Sixty Six Thousand Three Hundred Ninety Five U.S. Dollars (US$96,066,395) (the "Grant")."

POR CUANTO, las Partes desean enmendar este AAAL para actualizar el Plan Financiero Ilustrativo.

POR CUANTO, la USAID y el Donatario desean enmendar este Acuerdo para proveer adicionalmente Treinta y Cinco Millones Ciento Setenta y Cinco Mil Cincuenta Dólares Estadounidenses (US$35,175,050) al Acuerdo para un nuevo total de Noventa y Seis Millones Sesenta y Seis Mil Trescientos Noventa y Cinco Dólares Estadounidenses (US$96, 066,395);

POR CUANTO, las Partes desean enmendar este AAAL para agregar Once Millones Setecientos Veinticinco Mil Diecisiete Dólares Estadounidenses (US$11,725,017) como la Contribución del Donatario al Acuerdo para un nuevo total de Treinta y Dos Millones Veintidós Mil Ciento Treinta y Dos Dólares Estadounidenses (US$32,022,132).

AHORA, POR TANTO, el Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado es enmendado como sigue:

1. ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes. Sección 3.1(a) Contribución del Donante es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.1(a) Contribución del Donante. La Donación. Para ayudar a lograr los Objetivos planteados en este Acuerdo, la USAID, según la Ley de Ayuda al Exterior de 1961, enmendada, por este medio dona al Donatario bajo los términos del Acuerdo la cantidad no excedente a Noventa y Seis Millones Sesenta y Seis Mil Trescientos Noventa y Cinco Dólares Estadounidenses (US$96, 066,395) (la "Donación")."

2. **ARTICLE 3: Contributions of the Parties.** Section 3.1(b), is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Total Estimated USAID Contribution under this Agreement. USAID's total estimated contribution to achievement of the Objectives will be Two Hundred Seventy Three Million Four Hundred Forty Thousand U.S. Dollars (US$273.440,000), which will be provided in increments through U.S. Fiscal Year 2014. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose. The Parties agree that each such incremental contribution provided, if any, shall cumulatively increase the total amount of the Grant set forth in Section 3.1 and consequently may increase the Grantee's contribution under Section 3.2."

3. **ARTICLE 3: Contributions of the Parties.** Section 3.2(b), Grantee Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.2(b), Grantee Contribution. The Grantee's contribution will not be less than the equivalent of Thirty Two Million Twenty Two Thousand One Hundred Thirty Two U.S. Dollars (US$32,022,132), including in-kind contributions. If USAID increases the amount of the Grant in Section 3.1(a) incrementally, as contemplated herein, the Grantee's contribution shall increase with each increment accordingly, such that the Grantee's contribution will not be less than the equivalent of one-third of USAID's portion of the Grant that is used to support activities that either directly provides substantial benefit to the Government of the Dominican Republic or involves the

2. **ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes.** Sección 3.1(b) es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Total Estimado de la Contribución de la USAID. El total estimado de la contribución de la USAID para alcanzar estos Objetivos será de Doscientos Setenta y Tres Millones Cuatrocientos Cuarenta Mil Dólares Estadounidenses (US$273,440,000), los cuales serán provistos hasta el año fiscal Estadounidense 2014. Incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de la USAID para este propósito. Las Partes acuerdan que con cada incremento en la contribución, si la hubiere, aumentaría el total de la Donación planteada en la Sección 3.1 y consecuentemente podrá aumentar la contribución del Donatario bajo la Sección 3.2."

3. **ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes.** Sección 3.2(b) Contribución del Donatario es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.2(b), Contribución del Donatario. La contribución del Donatario no será menor al equivalente de Treinta y Dos Millones Veintidós Mil Ciento Treinta y Dos Dólares Estadounidenses (US$32.022,132), incluyendo contribuciones en especie. Si la USAID incrementa la cantidad de la Donación en la Sección 3.1(a), como se contempla en lo adelante, la contribución del Donatario debe de aumentar con cada subsiguiente incremento, de manera que la contribución del Donatario no sea menor al equivalente de un tercio de la porción de la Donación de la USAID que será usada para apoyar las actividades que beneficien directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana o que

direct and substantial involvement of the Government of the Dominican Republic in the administration, control or management of such assistance. The precise amount of Grantee contribution shall be indicated in USAID's written notice of each incremental contribution. The Grantee's total estimated planned contribution to the Objective will be subject to availability of funds to the Grantee for this purpose and to USAID providing the total estimated amount in Section 3.1(b). The Grantee will report at least annually in a format to be agreed upon with USAID on its cash and in-kind contributions."

involucren directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana en la administración, control o manejo de dicha ayuda. La contribución precisa del Donatario debe estar indicada por escrito a la USAID con cada incremento a la contribución. La contribución total estimada para el Objetivo estará sujeto a la disponibilidad de fondos del Donatario y de la USAID para este propósito provisto el total estimado en la Sección 3.1(b). El Donatario presentará, al menos anualmente, informes de sus contribuciones en efectivo y en especie, en un formato a convenirse de mutuo acuerdo."

4. Article 4: <u>Completion Date.</u>
Section (a) is deleted in its entirety and replaced with the following:

> The Completion Date, which is September 30, 2014, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all the activities necessary to achieve the Objectives will be completed.

4. Artículo 4: <u>Fecha de Terminación.</u>
Sección (a) es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

> La Fecha de Terminación la cual es el 30 de septiembre del 2014, u otra fecha que podría ser acordada por escrito por las Partes, es la fecha en la cual las Partes estiman que todas las actividades necesarias para lograr los Objetivos serán terminados.

The financial plan included as Annex 1 to the Agreement shall be deleted in its entirety and replaced with the new Illustrative Budget attached hereto as Annex 1.

El Plan financiero incluido como Anexo 1 del Acuerdo deberá ser eliminado totalmente y reemplazado con el nuevo Presupuesto Ilustrado incluido como Anexo 1 a esta Enmienda.

Except as amended herein, the Agreement between the Government of the Dominican Republic and of the United States dated September 4, 2007 as amended, remains in full force and effect.

Excepto por lo aqui enmendado, el Acuerdo entre los Gobiernos de la República Dominicana y los Estados Unidos de América, de fecha 4 de septiembre del 2007 con sus enmiendas, permanece en vigor y vigencia.

IN WITNESS WHEREOF, the United States of America and the Government of the Dominican Republic, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed

EN FÉ DE LO CUAL, los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Dominicana, cada uno actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, han presentado los motivos para que esta

in three (3) originals in their names and delivered as of the day, month and year written below.

Enmienda sea firmada en tres (3) originales en sus nombres y entregada a partir del día, mes y año escritos más abajo.

For the Government of the United States of America:

Por el Gobierno de la República Dominicana:

Signature:

Name: Richard Goughnour

Title: USAID Mission Director

Date: 18 September 2009

Firma :

Nombre: Ing. Juan Temístocles Montás

Título: Secretario de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo

Fecha: 16/09/09

Financial Plan USAID/Dominican Rep.
Limited Scope Assistance Agreement
Amendment #4
US$

Annex 1

Program/ Element Name	Previous Bilateral Obligations	Bilateral Obligation under This Amendment	Total Bilateral Obligations to Date	Total Planned Obligations for LSAA**
Governing Justly & Democratically				
Rule of Law & Human Rights	3,323,801	1,635,880	4,959,681	15,150,000
Good Governance	3,848,318	1,667,880	5,516,198	16,275,000
Political Competition & Consensus-Building	789,000	600,000	1,389,000	4,100,000
Civil Society	-	1,563,881	1,563,881	9,650,000
Sub-Total USAID G&D Resources	7,961,119	5,467,641	13,428,760	45,175,000
Sub- Total GODR Counterpart Contributions	2,653,706	1,822,547	4,476,253	15,058,333
Sub-Total USAID/GODR Resources	10,614,825	7,290,188	17,905,013	60,233,333
Investing in People				
Health	20,920,749	11,939,937	32,860,686	99,900,000
Education	5,985,501	5,297,944	11,283,445	31,700,000
Sub-Total USAID IP Resources	26,906,250	17,237,881	44,144,131	131,600,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	8,968,750	5,745,960	14,714,710	43,866,667
Sub-Total USAID/GODR Resources	35,875,000	22,983,841	58,858,841	175,466,667
Economic Growth				
Trade & Investment	3,314,984	1,500,000	4,814,984	11,565,000
Infrastructure	-	-	-	-
Agriculture	9,653,704	5,331,985	14,985,689	38,750,000
Private Sector Competitiveness	4,405,336	2,301,985	6,707,321	18,100,000
Environment	4,542,987	1,100,000	5,642,987	14,250,000
Sub-Total USAID EG Resources	21,917,011	10,233,970	32,150,981	82,665,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	7,305,670	3,411,323	10,716,994	27,555,000
Sub-Total Total USAID-GODR Resources	29,222,681	13,645,293	42,867,975	110,220,000
Program Support				
Program Support	4,106,965	2,235,558	6,342,523	14,000,000
Total USAID Resources	**60,891,345**	**35,175,050**	**96,066,395**	**273,440,000**
Total GODR Counterpart Contributions	20,297,115	11,725,017	32,022,132	86,480,000
Total USAID/GODR Resources	81,188,460	46,900,067	128,088,527	359,920,000

* Field Support is not obligated under this Agreement.
** Subject to the availability of funds, per Agreement.

Plan Financiero USAID/Rep. Dominicana
Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
Enmienda #4
US$

Anexo 1

Nombre Programa/Elemento	Obligaciones Bilaterales Anteriores	Obligaciones Bilaterales bajo esta Enmienda	Total de Obligaciones Estimadas a la Fecha	Total de Obligaciones Planificadas para el AAAL**
Gobernando Justa y Democráticamente				
Estado de Derecho y Derechos Humanos	3,323,801	1,635,880	4,959,681	15,150,000
Buena Gobernabilidad	3,848,318	1,667,880	5,516,198	16,275,000
Competencia Política y Fomento de consenso	789,000	600,000	1,389,000	4,100,000
Sociedad Civil	-	1,563,881	1,563,881	9,650,000
Sub-Total de Recursos de la USAID en GJD	7,961,119	5,467,641	13,428,760	45,175,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	2,653,706	1,822,547	4,476,253	15,058,333
Sub-Total de Recursos USAID/GODR	10,614,825	7,290,188	17,905,013	60,233,333
Invirtiendo en la Gente				
Salud	20,920,749	11,939,937	32,860,686	99,900,000
Educación	5,985,501	5,297,944	11,283,445	31,700,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID en IG	26,906,250	17,237,881	44,144,131	131,600,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	8,968,750	5,745,960	14,714,710	43,866,667
Sub-Total de los Recursos USAID/GODR	35,875,000	22,983,841	58,858,841	175,466,667
Crecimiento Económico				
Comercio e Inversión	3,314,984	1,500,000	4,814,984	11,565,000
Infraestructura	-	-	-	-
Agricultura	9,653,704	5,331,985	14,985,689	38,750,000
Competitividad del Sector Privado	4,405,336	2,301,985	6,707,321	18,100,000
Medio Ambiente	4,542,987	1,100,000	5,642,987	14,250,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID CE	21,917,011	10,233,970	32,150,981	82,665,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	7,305,670	3,411,323	10,716,994	27,555,000
Sub-Total Total de los Recursos USAID/GODR	29,222,681	13,645,293	42,867,975	110,220,000
Apoyo al Programa				
Apoyo al Programa	4,106,965	2,235,558	6,342,523	14,000,000
Total de los Recursos de la USAID	**60,891,345**	**35,175,050**	**96,066,395**	**273,440,000**
Total Contribuciones Contrapartida del GODR	20,297,115	11,725,017	32,022,132	86,480,000
Total Total de los Recursos USAID/GODR	81,188,460	46,900,067	128,088,527	359,920,000

* El Apoyo en especie no se obliga bajo este Acuerdo.
** Sujeto a la disponibilidad de fondos, conforme al Acuerdo.